

ДИРЕКТИВА 2003/61/ЕО НА СЪВЕТА

от 18 юни 2003 година

за изменение на Директиви 66/401/ЕИО относно търговията със семена от фуражни растения, 66/402/ЕИО относно търговията със семена от зърнени култури, 68/193/ЕИО относно търговията с материали за вегетативно размножаване на лозата, 92/33/ЕИО относно търговията със зеленчуков размножителен и посадъчен материал, различен от семена, 92/34/ЕИО относно търговията на размножителен материал от овощни растения и на овощни растения, предназначени за производство на плодове, 98/56/ЕО относно търговията с посевен и посадъчен материал за декоративни растения, на директива 2002/54/ЕО относно търговията със семената от цвекло, 2002/55/ЕО относно търговията със семената от зеленчукови растения, 2002/56/ЕО относно търговията със посадъчен материал от картофи и 2002/57/ЕО относно търговията със семената от маслодайни и влакнодайни растения

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че:

(1) От Комисията се изисква да гарантира, при определените случаи, че договореностите за координиране, провеждане и инспектиране на сравнителни тестове и опити в Общността, са проведени в съответствие с процедурите, установени в следните разпоредби на:

Директива 66/401/ЕИО⁴, и по-специално член 20, параграф 3 от нея,

Директива 66/402/ЕИО⁵, и по-специално член 20, параграф 3 от нея,

¹ ОВ С 20 Е, 28.1.2002 г., стр. 208.

² Становище от 10 април 2003 г. (все още непубликувано в ОВ).

³ С 85, 8.4.2003 г., стр. 43.

⁴ ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2298/66. Директива, последно изменена с Директива 2001/64/ЕО (ОВ L 234, 1.9.2001 г., стр. 60).

Директива 68/193/ЕИО⁶, и по-специално член 16, параграф 3 от нея,
Директива 92/33/ЕИО⁷, и по-специално член 20, параграф 4 от нея,
Директива 92/34/ЕИО⁸, и по-специално член 20, параграф 4 от нея,
Директива 98/56/ЕО⁹, и по-специално член 14, параграф 4 от нея,
Директива 2002/54/ЕО¹⁰, и по-специално член 26, параграф 3 от нея,
Директива 2002/55/ЕО¹¹, и по-специално член 43, параграф 3 от нея,
Директива 2002/56/ЕО¹², и по-специално член 20, параграф 3 от нея, и
Директива 2002/57/ЕО¹³, и по-специално член 23, параграф 3 от нея.

(2) Тези необходими разпоредби сочат, че в миналото е било решено постановяването на финансов принос от страна на Общността в полза на изпълнението на посочените сравнителни тестове и опити в Общността.

(3) Тестовите и опитите следва да бъдат провеждани за видовете и при условията, определени в посочените директиви, независимо дали разпоредбите на тези директиви са задължителни или незадължителни.

⁵ ОВ L 125, 11.7.1966 г., стр. 2309/66. Директива, последно изменена с Директива 2001/64/ЕО.

⁶ ОВ L 93, 17.4.1968 г., стр. 15. Директива, последно изменена с Директива 2002/11/ЕО (ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 20).

⁷ ОВ L 157, 10.6.1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).

⁸ ОВ L 157, 10.6.1992 г., стр. 10. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003.

⁹ ОВ L 226, 13.8.1998 г., стр. 16. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003.

¹⁰ ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 12.

¹¹ ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 33.

¹² ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 60. Директива, последно изменена с Решение 2003/66/ЕО на Комисията (ОВ L 25, 30.1.2003 г., стр. 42).

¹³ ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 74. Директива, последно изменена с Директива 2002/68/ЕО (ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 32).

(4) Тестовите и опитите следва да се отнасят по-специално за семена и посевен материал събран от трети страни, за семена и посевен материал, подходящ за органично земеделие, както и за семена и посевен материал, с които се търгува във връзка със запазването *in situ* и на дълготрайното използване на растителните ресурси.

(5) Освен това е уместно да се хармонизира формулировката на съответните членове от посочените директиви.

(6) В интерес на прозрачността, е необходимо да се установи ясна законова основа по отношение на финансовия принос на Общността. Поради това следва да се създадат разпоредби относно финансовите мерки в Общността за провеждането на сравнителни тестове и опити в Общността, които да съдържат задължителните бюджетни разходи на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1) Член 20 от Директива 66/401/ЕИО се заменя със следния текст:

„Член 20

1. В рамките на Общността се извършват сравнителни тестове и опити, с цел последващия контрол върху пробите от семена за фуражни растения, пуснати на пазара съгласно разпоредбите на настоящата директива, независимо дали са задължителни или не, и които са взети чрез проби. Тези сравнителни тестове и опити могат да включват следното:

- семена събрани в трети страни,
- семена, които са подходящи за органично земеделие,
- семена, които се търгува във връзка със запазването на *in situ* и на дълготрайното използване на генетичните ресурси на растенията.

2. Тези сравнителни тестове и опити се провеждат с цел да се хармонизират техническите методи за сертификация и да се провери спазването на изискванията, на които семената трябва да отговарят.

3. Комисията, като действа в съответствие с процедурата по член 21, установява необходимите разпоредби за провеждането на тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 21, относно приетите технически разпоредби с оглед провеждането на опитите и тестовите и резултатите от тях.

4. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на опитите и тестовите, предвидени в параграфи 1 и 2. Този финансов принос не надхвърля годишните кредити, определени от бюджетния орган.

5. Опитите и тестовите, които могат да се ползват с финансов принос от Общността и съответните начини за отпускането му, се определят в съответствие с процедурата по в член 21.

6. Тестовите и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2, могат да бъдат извършвани само от националните органи или от юридически лица, които действат под отговорността на държавата.”

2) Член 20 от Директива 66/402/ЕИО се заменя със следния текст:

„Член 20

1. На територията на Общността се извършват сравнителни тестове и опити, с цел последващ контрол върху пробите, взети чрез проби от семената от зърнени култури, пуснати на пазара, в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не. Тези сравнителни опити и тестове могат да включват следното:

- семена събрани в трети страни,
- семена, подходящи за органично земеделие,
- семена, с които се търгува във връзка със запазването *in situ* и на дълготрайното използване на генетичните ресурси на растенията.

2. Тези сравнителни тестове и опити се провеждат с цел да се хармонизират техническите методи за сертификация и да се провери спазването на изискванията, на които семената трябва да отговарят.

3. Комисията, в съответствие с процедурата по в член 21, установява необходимите разпоредби за провеждането на тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 21, относно техническите разпоредби за провеждането на тестовите и опитите и резултатите от тях.

4. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на опитите и тестовите, предвидени в параграфи 1 и 2. Финансовият принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

5. Тестовите и опитите, които могат да се ползват с финансов принос от Общността и подробните правила за осъществяване на финансов принос се определя в съответствие с процедурата по член 21.

6. Тестовите и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2, могат да бъдат извършвани само от национални органи или от юридически лица, които действат под отговорността на държавата.”

3) Член 16 от Директива 68/193/ЕИО се заменя със следния текст:

„Член 16

1. Сравнителните тестове и опити на Общността се провеждат в рамките на Общността с цел последващ контрол на пробите от посевен материал за лози, пуснат на пазара, съгласно разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не, и са взети чрез проби от посевен материал за лоза, в това число и тези свързани със здравето на растенията. Тези сравнителни опити може да включват следното:

- посевен материал, произведен в трети страни,
- посевен материал, който е подходящ за органично земеделие,
- посевен материал, който се търгува в рамките на мерките за опазване на генетичното разнообразие.

2. Тези сравнителни тестове и опити се използват, за да се хармонизират техническите методи за сертификация, и за да се провери спазването на изискванията, на които посевния материал трябва да отговаря.

3. Комисията, като действа в съответствие с процедурата по член 17, предоставя необходимите разпоредби за провеждането на сравнителни тестове и опити. Комисията информира Комитета, посочен в член 17, относно техническите разпоредби за провеждането на тестовите и опитите и резултатите от тях. В случай на възникване на проблеми, свързани със здравето на растенията, Комисията информира Постоянния комитет по здравето на растенията.

4. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на тестовите и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2.

Този финансов принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

5. Опитите и тестовите, които се ползват с финансов принос от Общността и подробните правила за предоставяне на финансовия принос, се определят в съответствие с процедурата по член 17.

6. Тестовите и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2, могат да бъдат извършвани само от национални органи или от юридически лица, които действат под отговорността на държавата.”

4) Член 20 от Директива 92/33/ЕИО се заменя със следния текст:

„Член 20

1. В държавите-членки се извършват опити, а при необходимост и тестове, върху проби, с цел да се провери дали посевния и посадъчен материал за зеленчукови растения отговарят на изискванията и на условията, установени в настоящата директива, включително и на тези, свързани със здравето на растенията. Комисията може да организира инспекции на опитите, които да се осъществяват от представители на държавите-членки и на Комисията.

2. На територията на Общността могат да се извършват сравнителни тестове и опити на Общността, с цел последващ контрол върху проби от посевен и посадъчен материал за зеленчукови растения, пуснат на пазара, съгласно разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не, включително и тези, свързани със здравето на растенията. Тези сравнителни тестове и опити могат да включват следното:

- посевен и посадъчен материал за зеленчукови растения, който е произведен в трети страни,

- посевен и посадъчен материал за зеленчукови растения, който е подходящ за органично земеделие,

- посевен и посадъчен материал за зеленчукови растения , с който се търгува във връзка с мерките за опазване на генетичното разнообразие.

3. Тези сравнителни тестове и опити се използват, за да се хармонизират техническите методи за изследване на посевния и посадъчен материал за зеленчукови растения и да се провери спазването на изискванията, на които материалите трябва да отговарят.

4. Комисията, като действа в съответствие с процедурата по член 21, установява необходимите разпоредби за извършването на тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 21 относно приетите технически разпоредби за изпълнението на тестовите и опитите и резултатите от тях. В случай

на възникване на проблем, свързан със здравето на растенията, Комисията информира Постоянния комитет по здравето на растенията.

5. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на тестовите и опитите, предвидени в параграфи 2 и 3.

Този финансов принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

6. Тестовите и опитите, които могат да се ползват с финансов принос от Общността и подробни правила за предоставянето му, се определят в съответствие с процедурата по член 21.

7. Тестовите и опитите, предвидени в параграфи 2 и 3, могат да бъдат извършвани само от национални органи или от юридически лица, действащи под отговорността на държавата.”

5) Член 20 от Директива 92/34/ЕИО се заменя със следния текст:

„Член 20

1. В държавите членки се извършват опити, а при необходимост и тестове, върху проби, с цел да се провери дали посевния материал или плодни растения отговарят на изискванията и на условията на настоящата директива, включително на тези, свързани със здравето на растенията. Комисията може да организира инспекции на опитите, които да се осъществяват от представители на държавите-членки и на Комисията.

2. В рамките на Общността могат да бъдат провеждани сравнителни тестове и опити на Общността, с цел последващ контрол върху проби от посевен материал или плодни растения, пуснати на пазара, съгласно разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не, включително и на тези, свързани със здравето на растенията. Тези сравнителни тестове и опити могат да включват следното:

- посевен материал или плодни растения, произведени в трети страни,
- посевен материал или плодни растения, подходящи за органично земеделие,
- посевен материали или плодни растения, с които се търгува във връзка с опазването на генетичното разнообразие.

3. Тези сравнителни тестове и опити се използват, за да се хармонизират техническите методи за изследване на посевния материал или на плодни растения

и, за да се провери спазването на изискванията, на които материалите трябва да отговарят.

4. Комисията, като действа в съответствие с процедурата, установена в член 21, установява необходимите разпоредби за провеждането на тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 21, относно приетите технически разпоредби за провеждането на тестовете и опитите и резултатите от тях. В случай на възникване на проблем, свързан със здравето на растенията, Комисията информира Постоянния комитет по здравето на растенията.

5. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на опитите, предвидени в параграфи 2 и 3.

Този финансов принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

6. Тестовете и опитите, които могат да се ползват с финансов принос от Общността и подробните правила за отпускането му, се определят в съответствие с процедурата, установена в член 21.

7. Тестовете и опитите, предвидени в параграфи 2 и 3, могат да бъдат извършвани само от национални органи или от юридически лица, действащи под отговорността на държавата.”

6) Член 14 от Директива 98/56/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 14

1. В държавите-членки се извършват тестове или опити върху проби, с цел да се провери дали посевния материали отговаря на изискванията и на условията, определени в настоящата директива. Комисията може да организира инспекции на опитите, които да се осъществяват от представители на държавите-членки и на Комисията.

2. В рамките на Общността могат да се извършат сравнителни тестове и опити на Общността, с цел последващ контрол на проби от посевен материал или декоративни растения, пуснати на пазара съгласно разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не, включително и на тези, свързани със здравето на растенията. Тези сравнителни тестове и опити могат да включват следното:

- посевен материал, произведен в трети страни,
- посевен материал, който е подходящ за органично земеделие,

- посевен материал, които се търгува във връзка с мерките за опазване на генетичното разнообразие.

3. Тези сравнителни тестове и опити се използват, за да се хармонизират техническите методи за изследване на посевния материали за декоративни растения и да се провери спазването на изискванията, на които материалите трябва да отговарят.

4. Комисията, като действа в съответствие с процедурата по член 17, установява необходимите разпоредби за провеждане на тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 17, относно приетите технически разпоредби с оглед провеждането на опитите и резултатите от тях. В случай на възникване на проблеми, във връзка с организми, включени в Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г. относно предпазни мерки срещу внасянето в Общността на вредители по растенията или растителните продукти и тяхното разпространение в Общността (*), Комисията информира Постоянния комитет по здравето на животните, който също се консултира за протоколите от опитите на Общността, когато те се отнасят за организми, включени в Директива 2000/29/ЕО.

5. Общността може да осъществи финансов принос за осъществяване на тестовете и опитите, предвидени в параграфи 2 и 3.

Този финансов принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

6. Тестовете и опитите, които се ползват с финансов принос от Общността и подробни правила за предоставянето му, се определят в съответствие с процедурата, установена в член 17.

7. Тестовете и опитите, предвидени в параграфи 2 и 3, могат да бъдат извършвани само от национални органи или от юридически лица, които действат под отговорността на държавата.”

(*) ОВ L 169, 10.7.2000 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).”

7) Член 26 от Директива 2002/54/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 26

1. Сравнителните тестове и опити на Общността се извършват в рамките на Общността, с цел последващ контрол върху пробите от семената за цвекло, пуснати на пазара, в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не. Сравнителните тестове и опити могат да включват следното:

- Семена, събрани от трети страни,
- семена, които са подходящи за органично земеделие,
- семена, които се търгува за запазване *in situ* и на дълготрайното използване на генетичните ресурси на растенията.

2. Тези сравнителни тестове и опити се използват, за да се хармонизират техническите методи за сертификация, и за да се провери спазването на изискванията, на които семената трябва да отговарят.

3. Комисията, като действа в съответствие с процедурата по член 28, параграф 2, установява необходимите разпоредби за осъществяването на тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 28, параграф 1 относно техническите разпоредби за провеждане на тестовете и опитите и резултатите от тях.

4. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на тестовете и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2.

Този финансов принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

5. Сравнителните тестове и опити, които могат да се ползват с финансов принос от Общността и подробните правила за предоставянето му, се определят в съответствие с процедурата по член 28, параграф 2.

6. Тестовете и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2, могат да бъдат извършвани само от национални органи или от юридически лица, които действат под отговорността на държавата.”

8) Член 43 от Директива 2002/55/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 43

1. Сравнителните тестове и опити на Общността се провеждат в рамките на Общността, с цел последващ контрол върху пробите, от зеленчукови семена, пуснати на пазара съгласно разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не. Сравнителните тестове и опити могат да включват следното:

- семена, събрани от трети страни,
- семена, които са подходящи за органично земеделие,

- семена, които се търгува във връзка със запазването *in situ* и на дълготрайното използване на генетичните ресурси на растенията.

2. Тези сравнителни тестове и опити се използват, за да се хармонизират техническите методи за сертификация, и за да се провери спазването на изискванията, на които семената трябва да отговарят.

3. Комисията, като действа в съответствие с процедурата по член 46, параграф 2, установява необходимите разпоредби за осъществяването на тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 46, параграф 1 относно техническите разпоредби за провеждането на тестовете и опитите и резултатите от тях.

4. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на тестовете и на опитите, предвидени в параграфи 1 и 2.

Финансовият принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

5. Тестовете и опитите, които могат да се ползват с финансов принос от Общността и подробните правила за предоставянето му, се определят в съответствие с процедурата по член 46, параграф 2.

6. Тестовете и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2, могат да бъдат провеждани само от национални органи или от юридически лица, които действат под отговорността на държавата.”

9) Член 20 от Директива 2002/56/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 20

1. Сравнителни тестове и опити на Общността, с цел последващ контрол на пробите, взети чрез сондаж от посадъчен материал от картофи, пуснати на пазара, съгласно с разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не, включително и на тези, свързани със здравето на растенията . Тези сравнителни тестове и опити могат да включват следното:

- посадъчен материал от картофи, събрани в трети страни,
- посадъчен материал от картофи, който е подходящ за органично земеделие,
- посадъчен материал от картофи, във връзка със запазването *in situ* и на дълготрайното използване на генетичните ресурси на растенията.

2. Тези сравнителни тестове и опити се използват, за да се хармонизират техническите методи за сертификация, и за да се провери спазването на изискванията, на които семената трябва да отговарят.

3. Комисията, като действа в съответствие с процедурата по член 25, параграф 2, установява необходимите разпоредби за тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 25, параграф 1, относно техническите разпоредби за провеждане на опитите и резултатите от тях. В случай на възникване на проблеми, свързани със здравето на растенията, Комисията информира Постоянния комитет по здравето на растенията.

4. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на тестовите и на опитите, предвидени в параграфи 1 и 2.

Този финансов принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

5. Сравнителните тестове и опити, които могат да се ползват с финансов принос от Общността и подробни правила за предоставянето му се определят в съответствие с процедурата по член 25, параграф 2.

6. Тестовите и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2, могат да бъдат провеждани само от национални органи или от юридически лица, които действат под отговорността на държавата.

7. В съответствие с процедурата, установена в член 25, параграф 2, Комисията може да забрани, изцяло или от части, търговията със посадъчен материал от картофи, събрани от определен район в Общността, ако резултатът от пробите, взети официално от основен или сертифициран посадъчен материал от картофи, събрани от този регион, и отглеждани в един или повече тестове и опити на Общността в продължение на три последователни години, значително е паднало под минималните условия, установени в приложение I, точка 1, буква в), точка 2, буква в) и точки 3 и 4.

8. Всички мерки, предприети съгласно параграф 7, се оттеглят от Комисията до момента, в който се установи с достатъчна сигурност, че основния посадъчен материал от картофи и сертифициран посадъчен материал от картофи, събрани от въпросния регион на Общността, за в бъдеще ще отговарят на минималните условия, посочени в параграф 7.”

10) Член 23 от Директива 2002/57/ЕО се заменя със следния текст:

„Член 23

1. Сравнителните тестове и опити на Общността се провеждат в рамките на Общността, с цел последващ контрол върху пробите, взети от семената от маслодайни и влакнодайни растения, пуснати на пазара, съгласно разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не. Сравнителните тестове и опити могат да включват следното:

- семена, събрани трети страни,
- семена, които са подходящи за органично земеделие,
- семена, които се търгува във връзка със запазването *in situ* и дълготрайното използване на генетичните ресурси на растенията.

2. Тези сравнителни тестове и опити се провеждат, за да се хармонизират техническите методи за сертификация и, за да се провери спазването на изискванията, на които семената трябва да отговарят.

3. Комисията, като действа в съответствие с процедурата по член 25, параграф 2, установява необходимите разпоредби за провеждането на тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 25, параграф 1, относно техническите разпоредби за осъществяването на опитите и отчитането на резултатите от тях.

4. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на тестове и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2.

Този финансов принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

5. Тестове и опити, които могат да се ползват с финансов принос от Общността и подробни правила за определянето му се установяват в съответствие с процедурата по член 25, параграф 2.

6. Тестове и опити, предвидени в параграфи 1 и 2, могат да бъдат провеждани само от национални органи или от юридически лица, които действат под отговорността на държавата.”

Член 2

Държавите-членки въвеждат в сила необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива преди 10 октомври 2003 г.. Те незабавно уведомяват Комисията за това.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на седмия ден от датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 18 юни 2003 година.

За Съвета
Председател
G.DRYS